

ЛИТЕРАТУРА

1. Библер В.С. Культура. Диалог культур: Опыт определения // Вопр. философии. – 1989. — № 6. - С. 31-42.
2. Ваганова Ж.В., Любичкая Е.П. Культурологический аспект организации учебной работы студентов вуза культуры // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты: Сборник научных трудов. – Тверь: Тверской государственный университет, 2014. - Вып. 28. – 275 с.
3. Гумбольдт В. Язык и философия культуры. — М.: Прогресс, 1985. — 448 с.
4. Постановление Правительства РФ от 23 мая 2015 г. N 497 «О Федеральной целевой программе развития образования на 2016 - 2020 годы» [Электронный ресурс]: Докипедия: Постановление Правительства РФ от 23 мая 2015 г. N 497 «О Федеральной целевой программе развития образования на 2016 - 2020 годы». — Режим доступа: <https://dokipedia.ru/document/5221854>.
5. Степанова Л.А. Развитие гуманистических основ содержания педагогического образования в России (первая половина XX века). – М.: Изд во «Союз», 2010. – 356 с.
6. Сысоев П.В. Язык и культура: В поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка // ИЯШ. – 2001. - № 4. - С. 12-15
7. The World Almanac and Book of Facts 2001 / Editorial Director W.A. McGeeveran. – World Almanac Books, 2001.

Мартынова В.А.

Тюменский государственный университет,

Павлова К.В.

МАОУ Новотарманская СОШ, п. Новотарманский,

Тюменская обл., Россия

УЧЕБНО-РЕЧЕВАЯ СИТУАЦИЯ КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ УСТНОМУ ОБЩЕНИЮ (СТАРШАЯ СТУПЕНЬ ОБУЧЕНИЯ В ШКОЛЕ)

Данная статья посвящена вопросу формирования и развития навыков устного общения на уроке иностранного языка на основе

моделирования учебно-речевых ситуаций (старшая ступень обучения в школе).

Актуальность данной проблемы обусловлена современными требованиями к уровню иноязычного образования в школе. К завершению обучения в школе на базовом уровне планируется достижение учащимися общеевропейского порогового уровня (B1) владения иностранным языком [см. Примерные программы по иностранным языкам]. Это предполагает понимание основной идеи сообщений на литературном языке на знакомые или интересующие темы; умение общаться без предварительной подготовки в большинстве ситуаций, возможных во время пребывания в стране изучаемого языка; умение изложить и обосновать своё мнение [7].

В связи с этим одной из особенностей современного урока иностранного языка в школе правомерно считать обучение иноязычной речи на основе языковых моделей, которые в процессе общения употребляются в конкретных коммуникативных ситуациях, а также моделирование наиболее употребительных ситуаций общения, в которых могут оказаться обучаемые в реальной жизни [4: 17].

Известно, что принцип ситуативно-тематической организации учебного материала является одним из основных в методике преподавания иностранного языка. Суть этого принципа заключается в том, что учебный материал должен быть организован таким образом, чтобы отражать специфику его функционирования в жизненных ситуациях и темах [5: 29].

В данной статье рассматриваются речевые ситуации как методическая категория, типы учебно-речевых ситуаций (УРС), а также описываются результаты использования моделируемых УРС в рамках пробного обучения.

Вслед за Е.И. Пассовым, мы определяем «ситуацию» как динамичную систему взаимоотношений двух (и более) субъектов, отражённую в их сознании, порождающую потребность к целенаправленной деятельности в решении речемыслительных задач и питающую эту деятельность [3: 23].

Учебно-речевые ситуации включают в себя следующие компоненты:

Можно выделить несколько типов ситуаций общения на уроке.

С точки зрения тематического содержания и речевой задачи:

1. Реальные ситуации
2. Условные ситуации
3. Проблемные ситуации [5: 36].
4. Воображаемые ситуации (вероятные и невероятные) [1: 50].

С точки зрения способа создания стимула к общению:

1. Внеязыковые и языковые ситуации
2. Микроситуации (или обусловленные ситуации)
3. Макроситуации (или необусловленные ситуации) [3: 37].

Обязательные компоненты:

- мотивационно-целевые компоненты;
- общий контекст деятельности;
- компоненты речевой ситуации, характеризующие субъектов речевого акта;
- обстоятельства действительности (обстановка), в которой осуществляется коммуникация;
- тема (предмет) сообщения [1: 67].

Факультативные компоненты:

- личностные качества субъектов общения;
- их внутреннее состояние [3: 40].

В рамках пробного обучения (на базе 9 класса общеобразовательной школы) была проведена проверка гипотезы: моделируемые учебно-речевые ситуации способствуют развитию устных речевых навыков и умений учащихся, при условии, если:

- обучение общению на иностранном языке связано с обучением взаимодействию учащихся и организуется на основе интерактивной модели [6: 48];

- моделируемые ситуации включают в себя следующие обязательные компоненты:

- мотивационно-целевой компонент (наличие коммуникативной задачи);
- тематический компонент (предмет сообщения);
- компоненты ситуации, характеризующие субъектов речевого общения.

На доапробационном этапе проводилось наблюдение с целью выявления уровня владения учащимися устными речевыми навыками и умениями. При этом целенаправленно не

использовались УРС. Учащимся предлагалось в ходе выполнения различных упражнений выразить свое мнение, согласиться / не согласиться с точкой зрения собеседника, выразить поддержку, пригласить к действию и т. д., затем был зафиксирован уровень владения тем или иным навыком на основе критериев оценки устной диалогической речи, используемых в КИМах ЕГЭ.

Итак, в результате наблюдения выяснилось, что:

Уровень 3 (высокий) продемонстрировали 0 % учащихся.

Уровень 2 (средний) продемонстрировали 25 % учащихся (умение объяснить причину).

Уровень 1 (низкий) продемонстрировали:

87,5 % учащихся (умение дать совет; согласиться / не согласиться; выразить сомнение);

75 % учащихся (высказать одобрение / неодобрение; выразить поддержку);

50 % учащихся (пригласить к действию);

37,5 % учащихся (объяснить причину);

25 % учащихся (выразить точку зрения);

0 % учащихся (сделать предложение; выразить согласие/ несогласие).

Результаты доапробационного среза позволили выявить недостаточно сформированные диалогические навыки и умения, а именно недостаточное владение узуальными средствами, необходимыми для решения определенной коммуникативной задачи и низкий уровень инициативности при коммуникативном взаимодействии.

На втором этапе проводились занятия с использованием микроситуаций в качестве элементов УРС. Моделирование УРС осуществлялось на основе технологии формирования и развития речевых (дискурсивных) умений, предлагаемой Н.В. Елухиной [2: 3-6].

1«0» - словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.

«1» - учащийся демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи.

«2» - учащийся демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении.

«3» - учащийся демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче.

Так, с целью *развития умения внести предложение, обосновать свою точку зрения, возразить учащимся* было предложено следующее упражнение:

Коммуникативная задача:

Говорящий 1: Используя клише из **блока А**, предложите вашему собеседнику предпринять что-либо вместе на выходных. Выберите один из вариантов.

Коммуникативная задача:

Говорящий 2: Возразите собеседнику, используя выражения из **блока В**. Объясните свою точку зрения, используя выражения, приведенные ниже. Предложите свой вариант.

**Was können wir am Wochenende machen?
Schlagen Sie Ihrem Freund vor, etwas zusammen zu unternehmen!**

- Begrüßen Sie einander
- Fragen Sie einander, wie es geht.

Lerner 1

- Schlagen Sie Ihrem Freund vor, etwas zu machen!
- Begründen Sie Ihre Meinung!
- Gebrauchen Sie folgende Strukturen!

Lerner 2

- Widersprechen Sie!
- Begründen Sie Ihre Meinung!
- Gebrauchen Sie folgende Strukturen!

Block A

- Ich schlage vor,zu + Infinitiv
- Mein Vorschlag wäre,zu + Infinitiv
- Ich würde vorschlagen,zu + Infinitiv
- Es wäre gut/ schön/ interessant,zu + Infinitiv
- Wollen wir gemeinsam..... +Infinitiv

Block B

- Ich meine, das ist keine gute Idee.
- Das ist aber Quatsch!
- Ich bin dagegen!
- Ich habe einen anderen Vorschlag.
- Das gefällt mir nicht so gut.
- Am besten wäre es, ...zu +Infinitiv

Sie können eine Variante als Vorschlag wählen!

ins Kino/ Theater/ in den Zoo/ in die Disko/ in die die Bibliothek/ in den Zirkus gehen

Sie können eine Variante als Begründung wählen!

Das finde ich langweilig!
(nicht interessant!)

sich mit den Freunden unterhalten

Das gefällt mir nicht so gut!

Zeitungen/ Zeitschriften/ Bücher lesen

Das ist nicht so aktuell!

Computerspiele spielen

Das finde ich doof!

С целью развития умения выразить согласие / несогласие, обосновать свою точку зрения, было предложено следующее упражнение:

Ниже приведены мнения школьников по поводу следующего высказывания: «Чтение всегда доставляет нам удовольствие!».

Коммуникативная задача: Выразите своё мнение.

С каким из высказываний вы согласны? Почему?

Обоснуйте свою точку зрения, используя следующие выражения:

Ich bin mit einverstanden.

Ich stimme zu.

Ich bin auch dieser Meinung.

Das ist ganz meine Meinung.

Du hast recht. Er (sie) hat recht.

Das Lesen macht uns immer Spaß!

Hier sind die Meinungen einiger Schüler. Mit wem bist du einverstanden?

Das Lesen nimmt viel Zeit weg! Ich sitze nicht gern über den Büchern!

Bücher zu lesen ist sehr langweilig, ich ziehe das Reisen vor!

Das Lesen ist so spannend!

Es ist besser, einen Film zu sehen!

Das Buch ist für mich der beste Freund.

In den Büchern gibt es viel Neues und Interessantes!

Viele Bücher sind informativ und lehrreich!

Dank dem Lesen kann man neue Länder und Leute kennen lernen.

Anna

Daniel

Max

Peter

Inge

Paul

Franz

Michael

На заключительном этапе в качестве итогового контроля использовалась следующая учебно-речевая ситуация:

Thema: Wir machen Geschenke!

Situation:

Bald hat Ihre Freundin Geburtstag! Sie möchten ihr ein Geschenk machen.

Скоро у вашей подруги день рождения! Вы хотели бы сделать ей подарок.

Besprechen Sie: was können Sie ihr schenken?

Обсудите, что вы могли бы ей подарить.

Besprechen Sie folgende Varianten! Wählen Sie eine!

Обсудите следующие варианты! Выберите один!

- ein Buch
- ein Bild
- ein Fotoalbum

Sprecher 1	Sprecher 2
<ul style="list-style-type: none">- schlägt vor (предлагает)- führt seine Argumente an (приводит аргументы)- besteht auf seiner Meinung (настаивает на своем мнении)	<ul style="list-style-type: none">- stimmt nicht zu (не соглашается)- führt Argumente "contra" an (приводит аргументы против)- schließt sich der Meinung des Gesprächspartners an (присоединяется к мнению собеседника)

На основе технологии формирования дискурсивных умений, предлагаемой Н.В. Елухиной, нами был отобран тип дискурса, над которым необходимо было работать, а именно: беседа на бытовую тему. Затем была определена коммуникативная ситуация, например: выбор подарка. После этого был установлен статус коммуникантов: друзья, а также их коммуникативные задачи: внести предложение; привести аргументы; настоять на своем мнении (собеседник 1), не согласиться с мнением собеседника; привести аргументы «против»; присоединиться к мнению собеседника (собеседник 2). Затем нами были отобраны узуальные языковые средства (клише), служащие для выражения тренируемых коммуникативных намерений: сделать предложение; выразить согласие / несогласие с собеседником; выразить свое мнение.

Собственно обучение общению предполагает следующие этапы:

- 1) Ознакомление учащихся с новым типом дискурса.
- 2) Тренировка в восприятии и порождении изучаемого типа дискурса.
- 3) Практика в общении.

Н.В. Елухина указывает, что данный этап предполагает два вида общения: управляемое и свободное общение [2: 3-6]. В рамках пробного обучения использовалось управляемое общение. Учащимся была предложена коммуникативная ситуация, тип дискурса и его тема. Они должны создать ситуацию общения по аналогии с изученным типом.

Нами были разработаны и апробированы учебно-речевые ситуации в соответствии с тематикой УМК «Deutsch. Kontakte» (10-11 класс, составители Г.И. Воронина, И.В. Карелина).

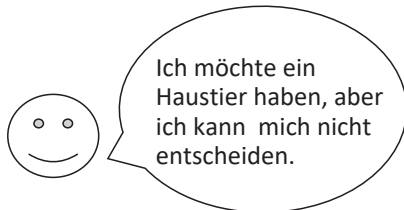
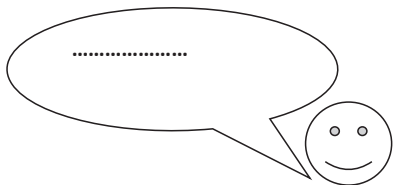
Приведём ещё один пример УРС по теме: **Tiere und Umwelt**.

Цель: Развитие умений дать совет; объяснить свою точку зрения; отреагировать на совет (этап тренировки).

КЗ: Говорящий 1: Посоветуйте другу какое-либо животное, используя клишированные фразы из **блока А**.

Объясните свою точку зрения, используя клише из блока В и аргументы из **блока D**.

Говорящий 2: Отреагируйте на совет друга, используя клишированные фразы из **блока С**.



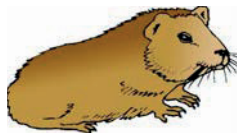
der Hund



die Katze



der Hamster



Block A	Block D
Ich rate dir zu+Dat.	Er/sie ist treu.
Ich kann dir nur raten..... zu+Infinitiv. Ich gebe dir den Rat..... zu+Infinitiv. Ich würde dir raten..... zu+Infinitiv. Es wäre gut zu+Infinitiv.	Man kann mit ihm/ihr spielen.
	Er/sie ist lustig.
	Er/sie ist der beste Freund.
	Er/sie ist zärtlich.
Block B	Es ist einfach für ihn/sie zu sorgen.
	Man kann/muss ihn/sie spazieren führen.
Ich meine, Ich denke, Ich glaube, Ich bin der Meinung, dass Meiner Meinung nach...	Man kann ihn/sie dressieren.
	Er/sie kann dich schützen.
	Es ist einfach für ihn/sie zu sorgen.
Block C	Es ist sehr angenehm ihn/sie zu streicheln.
	Er/sie ist freundlich.
Danke! Ich werde es mir überlegen. Ich danke für den (guten) Rat.	Es ist angenehm zu hören, wenn sie schnurrt.

Muster:

Sprecher 2: Weißt du, Mensch, ich möchte ein Haustier haben, aber ich kann mich nicht entscheiden, welches...

Sprecher 1: Ich würde dir zu einem Hund raten! Ich glaube, er ist treu und kann dich schützen.

Sprecher 2: Danke! Ich werde es mir überlegen.

Сопоставление результатов доапробационного и постапробационного срезов свидетельствует о положительной динамике развития устных навыков и умений учащихся в результате использования УРС на уроках иностранного языка. Данную динамику отражает следующая сопоставительная таблица.

Умения Уровни	внести предложение	выразить согласие/ несогласие	выразить точку зрения	согласие/ несогласие с точкой зрения
Начальный уровень				
Уровень 1	0 %	0 %	25 %	0 %
Уровень 2	0 %	0 %	0 %	0 %
Уровень 3	0 %	0 %	0 %	0 %
Достигнутый уровень				
Уровень 1	37,5 %	37,5 %	12,5 %	25 %
Уровень 2	25 %	25 %	37,5 %	37,5 %
Уровень 3	37,5 %	37,5 %	37,5 %	25 %

Мы полагаем, что использование учебно-речевых ситуаций, смоделированных с учётом интерактивного подхода к обучению, способствует развитию устных речевых навыков и умений учащихся, а именно:

- стимулирует инициативность учащихся при выполнении поставленных перед ними коммуникативных задач,
- активизирует узуальные языковые средства, необходимые для выражения коммуникативных намерений,
- развивает лексико-грамматические навыки, требуемые для решения речевых задач.

Предлагаемые нами УРС могут быть использованы не только при обучении устному взаимодействию на уроке иностранного языка, но и при подготовке к итоговым формам контроля (раздел «Говорение»), в том числе в формате ЕГЭ.

ЛИТЕРАТУРА

1. Вайсбурд М.Л. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке: учебное пособие для проведения спецкурса по обучению иноязычному общению в системе повышения квалификации учителей. – Обнинск: Титул, 2001. – 128 с.

2. Елухина Н.В. Устное общение на уроке, средства и приемы его организации // Иностранные языки в школе. – 1995. — № 4. – С. 3—6.
3. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.
4. Смирнов И.Б. Актуальные вопросы преподавания немецкого языка в средней школе: Учебно-методическое пособие для учителя. – СПб.: КАРО, 2005. – 160 с.
5. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: Пособие для студентов педвузов и учителей – 2-е изд. – М.: Просвещение, 2003. – 239 с.
6. Funk H., Kuhn Chr., Skiba D. Deutsch Lehren Lernen 4. Aufgaben, Übungen, Interaktion. – München: Goethe-Institut, 2014. – 184 S.
7. URL:https://ru.wikipedia.org/wiki/Общеевропейские_компетенции_владения_иностранным_языком (дата обращения: 22.10.17).

Моторина О.Ю.

МАОУ "Новозаимская СОШ", с. Новая Заимка,

Тюменская обл., Россия

КОГНИТИВНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Все учителя в настоящее время в свете принятых недавно Федеральных Государственных образовательных стандартов начального и основного общего образования (ФГОС) озадачены проблемой выбора современных подходов, форм и методов преподавания дисциплин. Традиционная работа по обучению учащихся в школе не всегда даёт положительные результаты. Школьники в своём большинстве не удерживают информацию ни в оперативной, ни в долговременной памяти.

При обучении иностранному языку учащиеся проявляют низкий уровень развития слуховой дифференциальной чувствительности. Незрелость такого компонента языковой способности во многом искажает восприятие звуковых образов слов. Серьёзным недостатком